Конференция государств − участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции

21 September 2021
Russian
Original: English

Вторая обзорная Конференция
Женева, 20 и 21 сентября 2021 года
Пункт 8 j) повестки дня
Другие вопросы, имеющие важное значение для достижения целей Конвенции

Гендерный фактор и разнообразие в рамках Конвенции по кассетным боеприпасам: усиление воздействия за счет синергических связей с другими международными конвенциями и стратегиями

Авторы: Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия, Франция, Черногория, Чили, Швеция и Эквадор

Представлено Нидерландами

1. Принимая Лозаннский план действий (ЛПД), государства-участники обязуются учитывать гендерный фактор и разнообразие во всех аспектах Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ). В настоящем рабочем документе определяются каналы синергического взаимодействия с другими правовыми и политическими основами, которые преследуют аналогичные цели учета гендерного фактора и многообразия. Целостный подход к гендерной проблематике и разнообразию будет стимулировать сектор противоминной деятельности к выходу за рамки своей обособленности, и способствовать развитию инклюзивности, а также позволит добиться того, чтобы различные обязательства укрепляли и усиливали, а не дублировали друг друга и не создавали дополнительную работу.

I. История вопроса

2. Текст ККБ и Дубровникский план действий включали некоторые соображения относительно гендерного фактора и разнообразия, что делает их важными вехами на пути к миру без кассетных боеприпасов, где люди, получившие тяжелые ранения, выжившие, семьи погибших и раненых и затронутые общины осуществляют свои права наравне с другими.

Просьба отправить на вторичную переработку

3. Повторяя содержащийся в Повестке дня Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в области разоружения призыв к полному и равному участию женщин во всех процессах принятия решений, связанных с разоружением и международной безопасностью, ЛПД дополнительно развивает его, определяя конкретные меры и соответствующие показатели по гендерным аспектам и разнообразию и назначая координаторов по общему статусу и деятельности в качестве координационных центров для интеграции гендерного фактора в структуре комитетов. Принимая на себя обязательство осуществлять ЛПД, государства-участники обязуются делать это на инклюзивной основе, с учетом инвалидности и возраста, гендерного фактора и разнообразия и содействовать полному, равному и значимому участию женщин и девочек в этом секторе. Для достижения этой цели им следует учитывать гендерный фактор и фактор разнообразия при разработке, планировании, осуществлении, мониторинге и оценке мероприятий и при оценке их воздействия.

4. Практические рекомендации в отношении того, как это сделать, были представлены Финляндией и 23 другими государствами — участниками Конвенции о запрещении противопехотных мин (КЗППМ) на четвертой Конференции по рассмотрению действия КЗППМ[1]. Они в равной степени актуальны для реализации и мониторинга ЛПД. Они помогут лучше понять опыт, возможности, приоритеты и конкретные требования различных людей, с тем чтобы лучше удовлетворять их потребности и защищать их права в рамках ККБ.

5. Они построены на следующих принципах:

- женщин и мужчин из всех слоев общества следует привлекать к активным консультациям и значимому участию во всех процессах, включая процессы принятия решений по вопросам разоружения, которые их затрагивают. Интересы и потребности девочек и мальчиков также следует принимать во внимание на всех этапах, и, где это уместно, девочек и мальчиков следует привлекать к активным консультациям и значимому участию в этих процессах;

- следует осуществлять сбор, передачу и анализ данных в разбивке по полу, возрасту и инвалидности, а также использовать их в качестве основы для процессов разработки политики;

- основные компоненты противоминной деятельности (ПМД) и все соответствующие аспекты данной Конвенции следует осуществлять с учетом гендерного фактора и разнообразия и на инклюзивной основе;

- следует обновить руководящие принципы представления отчетности, с тем чтобы облегчить представление сведений об интеграции гендерного фактора и разнообразия в процессе осуществления Конвенции.

6. Настоящий документ призван проложить путь к более эффективной интеграции гендерного фактора и разнообразия в рамках ККБ посредством укрепления взаимодействия с другими структурами и поддержания работы координационных центров по гендерной проблематике в рамках Координационного комитета.

[1] *How to implement and monitor gender mainstreaming in the APMBC. Practical recommendations*, Документ, представленный Финляндией от имени Австралии, Австрии, Албании, Германии, Ирландии, Италии, Коста-Рики, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Перу, Румынии, Сальвадора, Словении, Соединенного Королевства, Судана, Уругвая, Франции, Черногории, Чили, Швеции и Эквадора на четвертой Конференции государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции. https://bit.ly/34x7LFY.

II. Укрепление синергических связей с другими международными стратегиями и конвенциями

7. Гендерные нормы и соображения разнообразия часто пересекаются и оказывают влияние на то, как отдельные лица или группы переживают применение силы или наличие риска, влияя на степень их подверженности или реакцию на несчастный случай, а также на то воздействие, которое такое событие может оказать на их жизнь или их семью. Учет гендерного фактора и разнообразия требует изменения в практике и политике всех заинтересованных сторон в рамках непрерывного процесса, требующего повседневного улучшения. Укрепление синергических связей между различными международными документами, касающимися разоружения и прав человека, а также тематическими повестками дня, касающимися прав женщин и различных групп населения, позволяет нам продвигаться к миру, свободному от кассетных боеприпасов. Мы должны стремиться к миру, в котором все выжившие, семьи погибших и раненых и затронутые общины (т. е. жертвы) пользуются своими правами человека эффективно и инклюзивно и где осуществляемые мероприятия и действия отвечают реальным потребностям населения в этих общинах. Эффективное осуществление ККБ будет включать признание взаимосвязей между всеми программами по решению проблемы кассетных боеприпасов и всеми основными направлениями противоминной деятельности в более широком плане, а также рядом существующих международных соглашений и повесток дня.

8. Практические рекомендации относительно того, как осуществлять реализацию и мониторинг ЛПД, должны идти рука об руку с практикой и действиями, предпринимаемыми в рамках других политических и правовых основ для выявления синергических связей и сведения к минимуму дублирования усилий. Следует стремиться к синергизму как в содержании, так и в применении этих основ, а также в мониторинге и отчетности.

9. Укрепление связей между противоминной деятельностью и другими повестками дня предполагает:

- демонстрацию взаимосвязи между существующей работой и тем, как действия в рамках одной конвенции могут дополнять другие основы;
- обеспечение того, чтобы механизмы мониторинга существовали в рамках всех соответствующих основ и использовались для предоставления фактологических материалов;
- предоставление отчетов в рамках каждой соответствующей основы.

10. Существует ряд других конвенций и основ, которые позволяют добиться синергизма в осуществлении Конвенции по кассетным боеприпасам.

a) ***Конвенция о запрещении противопехотных мин***: Многие государства, затронутые кассетными боеприпасами, также затронуты противопехотными минами, и в таких случаях один и тот же орган отвечает за борьбу с обоими типами загрязнения. Кроме того, существуют сходства в типах обязательств, принятых в соответствии с двумя конвенциями, а ЛПД и План действий Осло, принятый на четвертой Конференции по рассмотрению действия КЗППМ, ставят аналогичные цели в отношении учета гендерного фактора во всех областях противоминной деятельности. Из 110 государств — участников ККБ 107 также являются государствами — участниками КЗППМ. В этом контексте для достижения большей действенности и эффективности государствам-участникам следует:

- активно добиваться синергизма в рамках ККБ и КЗППМ путем согласования информации, представляемой в отчетности по статье 7, и добровольного включения информации об учете гендерного фактора и разнообразия в оба доклада;
- расширять диалог между назначенными координационными центрами по гендерной проблематике в рамках ККБ и координационными центрами по гендерной проблематике, учрежденными в рамках КЗППМ, с конечной целью

документирования, обмена передовым опытом учета гендерной проблематики в деятельности по осуществлению конвенций и продвижения гендерных норм.

b) ***Конвенция о правах инвалидов***: При выполнении обязательства ККБ по оказанию помощи выжившим, семьям погибших и раненых и общинам, затронутых кассетными боеприпасами, с учетом гендерного фактора государствам-участникам следует стремиться к синергизму с Конвенцией о правах инвалидов (КПИ). Особое внимание следует уделить статье 5 о недискриминации и статье 6, в которой признается, что женщины-инвалиды подвергаются множественной дискриминации, и государствам следует принимать все надлежащие меры для обеспечения их всестороннего развития и расширения их прав и возможностей. Осуществление этих статей КПИ повысит эффективность оказания помощи жертвам в рамках ККБ и наоборот. КПИ также подчеркивает важность признания разнообразия в общинах и отмечает, что инвалиды могут подвергаться «множественным или обостренным формам дискриминации» на основе других факторов разнообразия. Из 110 государств — участников ККБ 105 также являются государствами — участниками КПИ. Поскольку действия по расширению прав и возможностей женщин, ставших инвалидами в результате несчастного случая с кассетными боеприпасами, способствуют осуществлению как ККБ, так и КПИ, государствам-участникам следует:

- побуждать соответствующие государственные органы, ответственные за осуществление двух конвенций, к обмену информацией, с тем чтобы о таких действиях сообщалось как в соответствии со статьей 7 ККБ, так и в соответствии со статьей 35 КПИ;
- сообщать о мерах, принятых для устранения большего риска, с которым сталкиваются женщины и девочки-инвалиды, включая выживших, как дома, так и за его пределами, по отношению к различным видам насилия, травмам или злоупотреблениям, жестокому обращению или эксплуатации, в контексте отчетности о помощи жертвам;
- сотрудничать с Группой имплементационной поддержки во взаимодействии с Комитетом по правам инвалидов и другими органами, связанными с КПИ, для обмена передовым опытом, информацией об имеющихся проблемах и извлеченными уроками.

c) ***Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)***: ККБ уже признает, что дискриминация в отношении женщин является предметом озабоченности, в своих конкретных ссылках на помощь с учетом возраста и пола. Эти ссылки получили дальнейшее развитие в *Дубровникском плане действий*, в котором признается уязвимое положение женщин и детей и содержится требование к государствам-участникам интегрировать гендерный и возрастной подход, в том числе путем реагирования на конкретные потребности и препятствия женщин и девочек в осуществлении их прав наравне с другими. Кроме того, было задокументировано, что женщины-инвалиды в десять раз чаще становятся жертвами сексуального насилия[2] и что для женщин и детей дискриминация нередко усугубляется из-за их инвалидности, а также из-за их пола, возраста или статуса меньшинства. Для 94 государств — участников ККБ, которые являются также государствами — участниками КЛДЖ, усиление акцента на связях между помощью

[2] UNFPA, International Disability Alliance et al. (2016). Decidimos. Jóvenes con discapacidad por la igualdad de derechos y una vida sin violencia. URL: https://www.msh.org/sites/msh.org/files/we_decide_infographic_es.pdf. UNFPA, Women Enabled, We Decide. Women and Young Persons with Disabilities. Guidelines for Providing Rights-Based and Gender-Responsive Services to Address Gender-Based Violence and Sexual and Reproductive Health and Rights. 2018 https://www.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/UNFPA-WEI_Guidelines_Disability_GBV_SRHR_FINAL_19-11-18_0.pdf. Доступ 8 сентября 2021 года. Muñoz, W., Salas, D. Promising practices in response to violence against girls and women with disabilities in Latin America and the Caribbean. Humanity & Inclusion, Spotlight Initiative. 2021 https://serviciosesencialesviolencia.org/wp-content/uploads/2021/08/DISC-Resumen-Ejecutivo-ENG.pdf. Доступ 8 сентября 2021 года.

жертвам в рамках ККБ и КЛДЖ поможет в осуществлении обоих договоров. Учитывая это, государствам-участникам следует:

- проводить систематическую гендерную подготовку для всех заинтересованных сторон, участвующих в программах по борьбе с кассетными боеприпасами (и программах противоминной деятельности в более широком плане) в целях предотвращения того, чтобы женщины, особенно наиболее подверженные риску — выжившие и другие женщины-инвалиды — подвергались гендерному насилию и всем формам дискриминации;

- обеспечить, чтобы программы по борьбе с кассетными боеприпасами действительно учитывали гендерные аспекты, посредством принятия мер защиты и гарантий для предотвращения ситуаций гендерного насилия, с которыми сталкиваются выжившие женщины и другие женщины-инвалиды, и создания механизмов реагирования на них, в том числе за счет принятия подхода, ориентированного на выживших, в соответствии с резолюцией 2467 Совета Безопасности;

- скорректировать программы и стратегии оказания помощи жертвам таким образом, чтобы работа по повышению осведомленности о правах инвалидов конкретно охватывала права женщин-инвалидов на жизнь, свободную от всех форм насилия;

- доклады в рамках ККБ могли бы включать действия по предотвращению насилия в отношении девочек и женщин-инвалидов, в том числе выживших, осуществляемые в рамках КЛДЖ, а действия, учитывающие гендерные аспекты и направленные на предотвращение насилия в отношении выживших женщин и других женщин-инвалидов и реагирование на них, могли бы включаться в доклады по линии КЛДЖ.

d) ***Конвенция о правах ребенка (КПР)***: Возраст является одним из элементов разнообразия, который следует учитывать при осуществлении ККБ и как таковой несколько раз упоминается в ЛПД. Что касается конкретно девочек и мальчиков, то Конвенция о правах ребенка пересекается с ККБ в нескольких статьях, включая статью 2 о недискриминации, статью 19 о защите от насилия, статью 23 о детях-инвалидах и другие статьи, касающиеся здоровья, социально-экономической интеграции и доступа к образованию. В статье 30 КПР также подчеркивается важность применения подхода, основанного на разнообразии, для обеспечения того, чтобы дети могли получать доступ к услугам на своем родном языке. Все государства — участники ККБ и подписавшие ее государства являются также государствами — участниками КПР. Учитывая это полное дублирование круга участников, государствам-участникам может быть полезно сделать больший акцент на связях между ККБ и КПР в осуществлении, а также в мониторинге и отчетности посредством таких действий, как:

- разработка мер защиты и гарантий для предотвращения ситуаций, связанных с различными видами насилия в отношении детей, и создание механизмов реагирования на них;

- обеспечение того, чтобы программы оказания помощи жертвам включали потребности, возможности и приоритеты выживших детей, детей тех, кто погиб от кассетных боеприпасов, и затронутых общин, и отвечали этим потребностям, возможностям и приоритетам. Информирование об опасности должно учитывать различные потребности детей и предоставляться в доступных форматах, обеспечивающих, чтобы все дети во всем их разнообразии могли получать доступ к этим сообщениям наравне с другими;

- включение в отчетность по статье 7 в рамках ККБ конкретных действий, которые предпринимаются для обеспечения того, чтобы девочки и мальчики, оставшиеся в живых, а также те, кто находится в затронутых семьях и общинах, пользовались своими правами наравне с другими;

- увязка докладов в рамках ККБ с докладами государств — участников КПР, если эти действия эффективно охватывают выживших и тех, кто находится в семьях и общинах, затронутых кассетными боеприпасами.

e) ***Цели в области устойчивого развития***: Государствам-участникам следует использовать синергизм с основами Целей в области устойчивого развития (ЦУР), в частности с Целью 5, касающейся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, для обеспечения эффективного осуществления ККБ и ЛПД. Поскольку ЛПД учитывает гендерные аспекты во всем и поощряет участие женщин в осуществлении Конвенции, действия, предпринимаемые для реализации ЛПД с учетом гендерного фактора и разнообразия, также будут способствовать реализации ЦУР 5, касающейся гендерного равенства, и выполнению обещания, что «никто не будет забыт». Государствам-участникам следует:

- рассмотреть возможность представления отчетности о результатах осуществления ККБ в своих добровольных национальных обзорах в рамках ЦУР в отношении гендерного равенства, а также других аспектов противоминной деятельности, которые способствуют достижению других ЦУР, которые выходят за рамки настоящего документа, но были рассмотрены в других местах[3];

- поручить Группе имплементационной поддержки укреплять связи между ЦУР и осуществлением ККБ.

f) ***Повестка дня по вопросу «Женщины, мир и безопасность»***: Признание синергизма с повесткой дня по вопросу «Женщины, мир и безопасность» (ЖМБ) позволяет государствам-участникам выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и последующими поддерживающими резолюциями при осуществлении ККБ. Каждый из компонентов ЖМБ, связанных с защитой, участием, предотвращением и оказанием чрезвычайной помощи/восстановлением, имеет прямую связь с реализацией ККБ. Обеспечение полного, равного и значимого участия женщин в программах по борьбе с кассетными боеприпасами, особенно в обследовании и разминировании, в значительной степени способствует достижению целей ЖМБ. Резолюция 1325 Совета Безопасности и последующие резолюции, касающиеся ЖМБ, являются обязательными для всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Юридические обязательства и политические цели будут выполняться и достигаться более эффективно, если мы рассмотрим пересечения между ККБ и повесткой дня ЖМБ. По меньшей мере 57 государств-участников и 8 государств, подписавших ККБ, имеют действующие или истекшие Национальные планы действий по вопросу ЖМБ (НПД). Осуществление повестки дня по вопросу ЖМБ и ККБ будет усилено за счет:

- отражения гендерного воздействия кассетных боеприпасов и других взрывоопасных боеприпасов в НПД ЖМБ государств, затронутых кассетными боеприпасами;

- включения соображений ЖМБ в национальные планы противоминной деятельности и в договорные документы;

- следует поощрять усиление координации между национальными органами, занимающимися осуществлением противоминной деятельности, национальными центрами противоминной деятельности и государственными министерствами, ответственными за реализацию НПД ЖМБ, с тем чтобы можно было более согласованно сообщать о мерах, которые приносят пользу обеим повесткам дня.

11. С целью содействия дискуссиям в различных правовых и политических рамках государствам — участникам ККБ следует активно участвовать в двусторонних и

[3] См., например, UNDP and GICHD, “Leaving no one Behind: Mine Action and the Sustainable Development Goals,” 2017, https://www.gichd.org/en/resources/publications/detail/publication/leaving-no-one-behind-mine-action-and-the-sustainable-development-goals/.

многосторонних обменах и содействовать международному, двустороннему, трехстороннему сотрудничеству и сотрудничеству Юг — Юг посредством исследований, параллельных мероприятий, семинаров, практикумов, дискуссионных форумов и конференций, проводимых в различных рамках, для обмена передовым опытом, обсуждения проблем и ведения диалога с различными аудиториями и заинтересованными сторонами. Эти действия должны осуществляться при полном участии выживших и их семей через их представительные организации с учетом гендерного фактора и разнообразия.

12. Государствам-участникам следует предпринимать дополнительные усилия для обеспечения участия выживших и семей погибших и раненых, включая женщин, мужчин, девочек и мальчиков, во всех аспектах осуществления Конвенции.

III. Роль координационных центров по гендерной проблематике

13. При выполнении функций Координатора по общему состоянию и действию Конвенции в Координационном комитете государствам-участникам следует с самого начала учитывать свою роль в качестве координационного центра по интеграции гендерной проблематики. Это могло бы также включать проведение соответствующей подготовки или исследования, которые могут быть полезны при выполнении роли координационного центра по гендерной проблематике.

14. Координационным центрам по гендерной проблематике следует ежегодно представляться на первом заседании Координационного комитета, с тем чтобы обеспечить ясность и координацию в вопросах учета гендерного фактора и разнообразия.

15. Координационным центрам по гендерной проблематике следует заниматься осуществлением следующих видов деятельности:

a) оценка степени охвата гендерной проблематики и участия женщин в докладах, представленных государствами-участниками, с учетом подходов и рекомендаций, изложенных выше;

b) ходатайство о предоставлении дополнительной информации на двусторонних встречах с затронутыми государствами, если в добровольном порядке сообщается недостаточная информация об учете гендерного фактора и разнообразия;

c) предоставление консультаций и поддержки государствам-участникам на основе сотрудничества в отношении достижения целей, изложенных в Лозаннском плане действий и связанных с гендерной проблематикой. Они могут консультироваться с экспертами по гендерной проблематике в своих собственных правительствах, Организации Объединенных Наций, международных организациях, Женевском международном центре по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) и гражданском обществе, с тем чтобы, если это потребуется, выработать индивидуальные рекомендации;

d) подготовка и представление государствам-участникам до начала совещаний государств-участников анализа представленной информации и обобщения отраслевых тенденций в отношении учета гендерной проблематики и расширения прав и возможностей женщин. Комитетам следует представлять резюме этого анализа и любые рекомендации в ходе каждого раздела пленарного заседания, имеющего отношение к их области работы;

e) обмен информацией между собой о том, насколько успешно государства учитывают гендерные аспекты в каждой области;

f) организация параллельных совещаний или пленарных заседаний на межсессионных совещаниях и совещаниях государств-участников для содействия обсуждению и обмену информацией между государствами-участниками о прогрессе и проблемах в осуществлении программ противоминной деятельности, учитывающих гендерные аспекты, и содействии расширению прав и возможностей женщин;

g) поддержание региональных или национальных диалогов по интеграции гендерной перспективы в процесс осуществления договора.

IV. Заключение

16. Государствам-участникам рекомендуется налаживать связи с другими конвенциями и политическими основами, обмениваться данными, передовым опытом и проблемами и сообщать о предпринимаемых ими инициативах по учету гендерного фактора и разнообразия. Государствам-участникам следует также активизировать свои усилия по вовлечению женщин и выживших и их семей, индивидуально или через их представительные организации, во все аспекты работы в рамках ККБ и на всех этапах разработки программ по решению проблемы кассетных боеприпасов (планирование, осуществление, мониторинг и оценка).

17. Интеграция гендерных аспектов во все действия является естественным и необходимым следующим шагом в нашей работе.

18. Подчеркивая связи между реализацией соображений гендерного равенства и разнообразия в рамках ККБ и другими обязанностями и обязательствами государств-участников в соответствии с другими договорами и международными повестками дня, государства-участники будут стремиться максимизировать свои усилия и добиваться межсекторального прогресса. Действия по осуществлению Лозаннского плана действий с учетом гендерного фактора и разнообразия также могут способствовать выполнению обязательств государства в соответствии с ЦУР, КЗППМ, КПР, КПИ, резолюцией 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и другими основами. Кроме того, установление этих связей облегчит проведение анализа координаторами по гендерной проблематике в каждом комитете и поможет стимулировать дискуссии и обмен опытом в рамках сектора.

19. При поддержке всех государств — участников данной Конвенции координационные центры по гендерной проблематике будут содействовать осуществлению систематических действий и представлять доклады об учете гендерного фактора и разнообразия, поддерживать работу Комитета и способствовать обеспечению синергизма с другими конвенциями и политическими основами.

20. Учет гендерного фактора и разнообразия требует изменения практики и политики всех заинтересованных сторон. Это непрерывный процесс, в котором нам нужно продолжать совершенствоваться изо дня в день, с тем чтобы мы продвигались к миру, свободному от кассетных боеприпасов, где все жертвы пользуются своими правами человека эффективным и инклюзивным образом.